



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.3.2021 г.
COM(2021) 115 final

2021/0060 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти (преработен текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколнократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти³. Новият регламент ще замени различните актове, които са инкорпорирани в него⁴. Едновременно с това е необходимо да се направи съществено изменение на член 22 от този регламент. Поради това предложението е представено под формата на преработка.

5. Настоящата преработка беше изработена на основата на предварителна консолидация на 24 официални езика на текста на Регламент (ЕО) № 2368/2002 и изменящите го актове, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение VII към преработения регламент.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Включено в законодателната програма за 2020 г.

⁴ Виж приложение VI към настоящото предложение.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти (преработен текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член ~~207~~ от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета⁶ е бил неколkokратно и съществено изменян⁷. С оглед на постигането на яснота посоченият регламент следва да бъде преработен.

↓ 257/2014 съображение 1
(адаптиран)

(2) С ~~на~~ настоящия ~~Регламент~~ се установява система на ~~Съюза~~ за сертифициране и контрол при внос и износ на необработени диаманти за целите на прилагането на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

↓ 2368/2002 съображение 2

(3) На срещата си през юни 2001 г. в Гьотеборг Европейският съюз прие програма за предотвратяване на кръвопролитните конфликти, която предвижда, *inter alia*, членовете на Комисията да се борят срещу незаконната търговия със стоки с голяма стойност, по-специално чрез определянето на мерки, способни да

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти (ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 28).

⁷ Вж. приложение VI.

прекъснат връзката между необработените диаманти и кръвопролитните конфликти, и чрез подкрепа на Кимбърлийския процес.

↓ 2368/2002 съображение 4
(адаптиран)

- (4) Необходимо е ☒ да се въведе ☒ ефикасен контрол на международната търговия с необработени диаманти, за да се предотврати финансирането чрез търговия с „конфликтни диаманти“ на опитите на бунтовническите движения и техните съюзници да дестабилизират законните правителства. Ефикасният контрол ще допринесе за запазване на мира и международната сигурност, а също ще защити приходите от износа на необработени диаманти, които са от основно значение за развитието на страните производителки в Африка.
-

↓ 2368/2002 съображение 5
(адаптиран)

- (5) Преговорите в рамките на Кимбърлийския процес, в които участваха ☒ Съюза ☒, страните производителки и търговците, представляващи практически цялата външна търговия с необработени диаманти, както и диамантената индустрия и представителите на гражданското общество, бяха осъществени с цел да се изработи такава ефикасна контролна система. Тези преговори доведоха до въвеждането на схема за сертифициране.
-

↓ 2368/2002 съображение 6

- (6) Всички участници възприеха резултатите от преговорите като база за налагането на мерки в границите на собственото им законодателство.
-

↓ 2368/2002 съображение 7

- (7) В своята Резолюция 56/263 Общото събрание на ООН изрази задоволство от въвеждането на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес и призова всички заинтересовани страни да участват в него.
-

↓ 2368/2002 съображение 8
(адаптиран)

- (8) Прилагането на схемата за сертифициране предполага вносът на необработени диаманти на територията на ☒ Съюза ☒ и износоът на необработени диаманти от територията на ☒ Съюза ☒ да бъдат подложени на схема за сертифициране, включително чрез издаването на съответни сертификати от участниците в схемата.
-

↓ 2368/2002 съображение 9

- (9) Всяка държава-членка, в рамките на нейната територия, може да определи орган или органи, отговорни за осъществяването на съответните разпоредби на настоящия регламент, както и да ограничава броя на тези органи.

↓ 2368/2002 съображение 10
(адаптиран)

- (10) Валидността на сертификатите за внасяните необработени диаманти трябва да бъде контролирана по подходящ начин от компетентните власти на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 2368/2002 съображение 11
(адаптиран)

- (11) Спазването на настоящия регламент в никакъв случай не трябва да се тълкува като равностойно или заместващо спазването на други изисквания, предвидени в законодателството на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 2368/2002 съображение 12

- (12) За да се засили ефикасността на схемата за сертифициране, следва да се предотврати всякакво заобикаляне или опит за заобикаляне на актовете. Освен това доставчиците на пряко или непряко свързаните с тази дейност услуги трябва да бъдат задължени да следят за стриктното изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент.
-

↓ 2368/2002 съображение 13

- (13) Сертификати за износ на необработени диаманти трябва да бъдат издавани и заверявани само в случай че съществуват убедителни доказателства, че същите необработени диаманти са били внесени със сертификат.
-

↓ 2368/2002 съображение 14

- (14) При известни условия може да се окаже целесъобразно компетентният орган на участника вносител да даде на компетентния орган на участника износител потвърждение за вноса на необработените диаманти.
-

↓ 2368/2002 съображение 15

- (15) Система на гаранции и саморегулиране на индустрията, каквато бе предложена от представителите на индустрията на необработените диаманти в рамките на Кимбърлийския процес, може да улесни даването на такива убедителни доказателства.
-

↓ 2368/2002 съображение 17

- (16) Всяка държава-членка трябва да определи санкциите, приложими при неспазване на настоящия регламент.

↓ 2368/2002 съображение 18
(адаптиран)

- (17) Разпоредбите на настоящия регламент относно вноса и износа на необработени диаманти не трябва да се прилагат за необработените диаманти, които се транзитират през ☒ Съюза ☒ за друга страна участник.
-

↓ 2368/2002 съображение 19
(адаптиран)

- (18) За да се приложи схемата за сертифициране, ☒ Съюзът ☒ трябва да бъде участник в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес. На срещите на участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес ☒ Съюзът ☒ трябва да бъде представляван от Комисията.
-

↓ 2368/2002 съображение 20
⇒ нов

- (19) ⇒ Когато са необходими еднакви условия за изпълнение на този регламент, на Комисията трябва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁸. ⇐
-

↓ 2368/2002 съображение 21

- (20) Следва да се създаде инстанция, позволяваща на Комисията и държавите-членки да следят въпросите, свързани с прилагането на настоящия регламент,

⁸ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

↓ 2368/2002

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ И ДЕФИНИЦИИ

↓ 257/2014 чл. 1, т. 1
(адаптиран)

Член 1

С настоящия регламент се ☒ установява ☒ система на Съюза за сертифициране и контрол при внос и износ на необработени диаманти с цел прилагане на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

За целите на схемата за сертифициране територията на Съюза и територията на Гренландия се разглеждат като една територия без вътрешни граници.

Настоящият регламент не накърнява или не замества действащите разпоредби относно митническите правила и контрол.

↓ 2368/2002

Член 2

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „Кимбърлийски процес“ е форумът, на който участниците в него определят международна схема за сертифициране на търговията с необработени диаманти;
 - б) „схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес“ е международна схема за сертифициране, приета в рамките на Кимбърлийския процес, както е описана в приложение I;
-

↓ 254/2003 чл. 1, т. 1
(адаптиран)

- в) „Участник“ означава всяка държава, регионална икономическа интеграционна организация, член на СТО, или отделна митническа територия, която изпълнява изискванията на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, ☒ която ☒ е съобщила този факт до председателството на схемата за сертифициране по Кимбърлийския процес и е включена в приложение II;

- г) „сертификат“ е документ, редовно издаден и заверен от компетентен орган на един от участниците, удостоверяващ, че пратка необработени диаманти съответства на изискванията на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- д) „компетентен орган“ е органът, определен от един участник за издаване, заверка или контрол на сертификатите;
- е) „орган на ☒ Съюза ☒“ е компетентен орган, определен от една държава-членка и фигуриращ в списъка от приложение III;
- ж) „сертификат на Общността ☒ Съюза ☒“ е сертификат, издаден от орган на Общността ☒ Съюза ☒, съответстващ на образца, фигуриращ в приложение IV;
- з) „конфликтни диаманти“ са необработени диаманти, отговарящи на описанието в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- и) „необработен диамант“ е диамант, който не е обработен, а е само срязан, отсечен или почистен и отговаря на хармонизираната система за описание и кодиране на стоките 710210, 710221 и 710231 („код ХС“);
- й) „внос“ е дейност, при която материална ценност се въвежда в която и да е част от географската територия на даден участник;
- к) „износ“ е дейност, при която материална ценност се извежда от която и да е част от географската територия на даден участник;
- л) „пратка“ е една или няколко партиди;
- м) „партида“ е един или няколко диаманта, опаковани заедно;
- н) „партида със смесен произход“ е партида, съдържаща необработени диаманти, произхождащи от две или повече страни;
- о) „територия на ☒ Съюза ☒“ е съвкупността от териториите на държавите-членки, в които се прилагат ☒ Договорите ☒, според условията, предвидени в тези ☒ Договори ☒.
- п) „сертифициран запас“ е запас от необработени диаманти, спрямо който се прилага настоящият регламент и чиито местонахождение, обем и стойност, както и възможните промени в тези показатели са били предмет на ефективен контрол от страна на държава-членка;
- р) „митнически транзит“ е транзит, предвиден в членове от ☒ 226 и 227 ☒ от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁹.

⁹ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

ГЛАВА II

РЕЖИМ ПРИ ВНОСА

Член 3

↓ 257/2014 чл. 1, т. 2
(адаптиран)

Вносът на необработени диаманти на територията на ☒ Съюза ☒ или на Гренландия е забранен, освен ако не са изпълнени следните условия:

↓ 2368/2002

- а) необработените диаманти се придружават от сертификат, заверен от компетентния орган на даден участник;
- б) необработените диаманти са поместени в затворен контейнер и печатите, положени при износа от съответния участник, не са повредени;
- в) сертификатът определя ясно предназначението на пратката.

Член 4

↓ 257/2014 чл. 1, т. 3
(адаптиран)

1. Контейнерите и съответните сертификати незабавно се представят заедно за проверка пред орган на ☒ Съюза или ☒ в държавата членка, в която са внесени, или в държавата членка, за която са предназначени, според указанията, посочени в придружаващите ги документи. Контейнерите, предназначени за Гренландия, се представят за проверка на един от органите на ☒ Съюза, или ☒ в държавата членка, в която са внесени, или в една от другите държави членки, в които е установен орган на ☒ Съюза ☒.

↓ 2368/2002 (адаптиран)

2. В случай че се внасят в държава-членка, в която не съществува орган на ☒ Съюза ☒, необработените диаманти се представят на компетентния орган на ☒ Съюза в ☒ държавата-членка, за която са предназначени. В случай че няма орган на ☒ Съюза ☒ в държавата-членка вносител или в държавата-членка, която е краен получател, необработените диаманти се представят на компетентен орган на ☒ Съюза ☒ от трета държава-членка.

3. Държавата-членка, в която необработените диаманти се внасят, следи те да бъдат представени на компетентния орган на ☒ Съюза ☒, предвиден в параграфи 1 и 2. За тази цел може да се разреши митнически транзит. В случай на разрешаване на митнически транзит проверката, предвидена в настоящия член, се спира до получаването им от компетентния орган на ☒ Съюза ☒.

4. Вносителят отговаря за транспортирането при подходящи условия на необработените диаманти и свързаните с това разноси.

5. Органът на ☒ Съюза ☒ избира един от изложените по-долу два метода за проверка на съответствието между съдържанието на контейнера и данните, фигуриращи върху съответния сертификат:

- а) отваря всеки контейнер, за да извърши тази проверка; или
- б) определя кои контейнери трябва да бъдат отворени за тази проверка, на базата на анализ на риска или на друга подобна система, която строго държи сметка за пратките необработени диаманти.

6. Органът на ☒ Съюза ☒ извършва проверката незабавно.

Член 5

1. Когато органът на ☒ Съюза ☒ установи, че условията, предвидени в член 3:

- а) са изпълнени, той отбелязва това върху първоначалния сертификат и връчва на вносителя автентично и неподлежащо на фалшифициране копие от този потвърден сертификат. Тази процедура на потвърждение се осъществява в срок десет работни дни след представянето на сертификата;
- б) не са изпълнени, той отнема пратката.

2. Когато установи, че условията са били нарушени неволно и непредумишлено или че неизпълнението им произтича от действията на друг орган при осъществяване на неговите функции, органът на ☒ Съюза ☒ може да продължи процедурата по потвърждаване и да освободи пратката, след като бъдат взети необходимите мерки за осигуряване изпълнението на условията.

3. Органът на ☒ Съюза ☒ информира в срок един месец Комисията и компетентния орган на участника, за който се предполага, че е издал или заверил сертификата на пратката, за всяко неспазване на условията.

Член 6

↓ 257/2014 чл. 1, т. 4
(адаптиран)

1. Комисията се консултира с участниците относно практическите условия за потвърждаване на вноса на територията на ☒ Съюза ☒ или на Гренландия пред компетентния орган на участника износител, заверил сертификата.

↓ 2368/2002 (адаптиран)

2. На базата на тези консултации Комисията определя насоки за това потвърждаване съгласно процедурата, фиксирана в член 20, параграф 2.

Член 7

Комисията предоставя на всички органи на ☒ Съюза ☒ автентични образци на сертификатите на участниците, имената и други подробности относно органите на тези участници, упълномощени да издават и/или заверяват сертификати, както и автентични

образци на печатите и подписите, потвърждаващи издаването и официалната заверка на сертификат, както и всякаква друга информация, получена във връзка със сертификатите.

Член 8

1. Органите на ☒ Съюза ☒ представят пред Комисията ежемесечен доклад за всички сертификати, представени за проверка съгласно член 4.

Този доклад съдържа, за всеки един участник, поне следните сведения:

- а) единен номер на сертификата;
- б) име на органите, издали и заверили сертификата;
- в) дата на издаване и заверка;
- г) дата на изтичане на валидността;
- д) страна, от която идват диамантите;
- е) страна на произход, когато е известна;
- ж) код (кодове) ХС;
- з) тегло в карати;
- и) стойност;
- й) орган на ☒ Съюза ☒, извършил проверката;
- к) дата на проверката.

Комисията може съгласно процедурата, предвидена в член 20, параграф 2, да установи формата на този доклад, за да улесни контрола на доброто функциониране на схемата за сертифициране.

2. Органът на ☒ Съюза ☒ съхранява за период минимум три години оригиналите на сертификатите по член 3, буква а), представени за заверка. Той позволява на Комисията или на лицата и институциите, упълномощени от нея, да получават достъп до тези оригинални сертификати, по-специално за да могат да отговорят на въпросите, поставени в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

ГЛАВА III

РЕЖИМ НА ИЗНОС

Член 9

↓ 257/2014 чл. 1, т. 5
(адаптиран)

Износът на необработени диаманти от територията на ☒ Съюза ☒ или на Гренландия е забранен, освен ако не са изпълнени и двете посочени по-долу условия:

↓ 2368/2002 (адаптиран)

- а) необработените диаманти са придружени от съответен сертификат на ☒ Съюза ☒, издаден и заверен от орган на ☒ Съюза ☒;
- б) необработените диаманти са поместени в затворени и запечатани контейнери съгласно член 10.

Член 10

1. Органът на ☒ Съюза ☒ може да издаде на износителя сертификат на ☒ Съюза ☒, когато е установил, че:

↓ 257/2014 чл. 1, т. 6

- а) износителят е представил убедителни доказателства, че:
 - i) необработените диаманти, за които се иска сертификат, са били внесени законно съгласно член 3; или
 - ii) необработените диаманти, за които е изискан сертификат, са били добити в Гренландия, в случаите, в които необработените диаманти не са били изнесени преди това за участник, различен от Съюза;

↓ 2368/2002 (адаптиран)

- б) всички други информации, чието наличие върху сертификата е задължително, са верни;
- в) необработените диаманти действително са предназначени за въвеждане на територията на съответния участник;
- г) необработените диаманти трябва да бъдат транспортирани в затворен контейнер.

2. Орган на ☒ Съюза ☒ издава сертификат на ☒ Съюза ☒ само след като е проверил, че съдържанието на контейнера съответства на индикациите, фигуриращи на съответния сертификат, и че затвореният контейнер, в който се намират необработените диаманти, е подходящо запечатан под отговорността на този орган.

3. Органът на ☒ Съюза ☒ избира един от изложените по-долу два метода за проверка на съответствието между съдържанието на контейнера и данните, фигуриращи върху съответния сертификат:

- а) отваря всеки контейнер, за да извърши тази проверка; или
- б) определя кои контейнери трябва да бъдат отворени за тази проверка на базата на анализ на риска или на друга подобна система, която строго държи сметка за пратките необработени диаманти.

4. Органът на ☒ Съюза ☒ издава на износителя автентично и неподлежащо на фалшифициране копие от сертификата на ☒ Съюза ☒, заверен от него. Износителят държи на разположение всяко копие за период поне три години.

5. Сертификатът на ☒ Съюза ☒ е валиден за износ в продължение на не повече от два месеца от датата на издаването. В случай че необработените диаманти не бъдат изнесени в този срок, сертификатът на ☒ Съюза ☒ се връща на органа на ☒ Съюза ☒, който го е издал.

Член 11

Когато износител е член на организация от диамантената индустрия, фигуриращ в приложение V, органът на ☒ Съюза ☒ може да приеме като убедително доказателство за законен внос в ☒ Съюза ☒ декларация, подписана от износителя. Тази декларация съдържа поне информацията, които трябва да фигурират върху една фактура съгласно член 15, параграф 2, буква а), (ii).

Член 12

1. Когато орган на ☒ Съюза ☒ установи, че пратка необработени диаманти, за които се изисква сертификат на ☒ Съюза ☒, не отговаря на условията, предвидени в членове 9, 10 или 11, същият орган отнема пратката.

2. Когато установи, че условията са били нарушени неволно или непредумишлено или че тяхното неизпълнение произтича от действието на друг орган при осъществяване на неговите функции, органът на ☒ Съюза ☒ може да пусне пратката и да продължи процедурата по издаване и заверка на сертификат на ☒ Съюза ☒, след като бъдат взети необходимите мерки за осигуряване изпълнението на условията.

3. Органът на ☒ Съюза ☒ информира в срок един месец Комисията и компетентния орган на участника, за който се предполага, че е издал или заверил сертификата на пратката, за всяко неспазване на условията.

Член 13

1. Органите на ☒ Съюза ☒ представят пред Комисията ежемесечен доклад за всички сертификати на ☒ Съюза ☒, издадени и заверени от тях.

Този доклад съдържа за всеки един участник поне следните сведения:

- а) единен номер на сертификата;
- б) име на органите, издали и заверили сертификата;
- в) дата на издаване и заверка;
- г) дата на изтичане на валидността;

- д) страна, от която идват диамантите;
- е) страна на произход, когато е известна;
- ж) код (кодове) ХС;
- з) тегло в карати и стойност.

Комисията може съгласно процедурата, предвидена в член 20, параграф 2, да установи формата на този доклад, за да улесни контрола на доброто функциониране на схемата за сертифициране.

2. Органът на ☒ Съюза ☒ съхранява за период минимум три години автентичните копия, посочени в член 10, параграф 4, както и всички информации, получени от износителя за оправдаване издаването и заверката на сертификат на ☒ Съюза ☒.

Той позволява на Комисията или на лицата и институциите, упълномощени от нея, да получават достъп до тези автентични копия и информации, по-специално за да могат да отговорят на въпросите, поставени в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

Член 14

1. Комисията се консултира с участниците относно практическите условия за потвърждаване на вноса на необработени диаманти, изнасяни във ☒ Съюза ☒, за които е издаден заверен от орган на ☒ Съюза ☒ сертификат.

2. На базата на тези консултации Комисията определя съгласно процедурата, определена в член 20, параграф 2, насоки за това потвърждаване.

ГЛАВА IV

САМОРЕГУЛИРАНЕ НА ИНДУСТРИЯТА

Член 15

1. Организациите, представляващи търговци на необработени диаманти, които във връзка с прилагането на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес са въвели система за гаранции и саморегулиране на индустрията, могат да поискат от Комисията да бъдат включени в списъка от приложение V директно или чрез компетентен орган на ☒ Съюза ☒.

2. Заедно с молбата за включване в този списък организацията:

- а) представя убедителни доказателства, че е приела правила и регламентация, според които нейните членове, търгуващи с необработени диаманти — физически или юридически лица — се ангажират :
 - і) да продават само диаманти, произхождащи от легитимни източници съгласно разпоредбите на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН и на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, и да гарантират писмено върху фактурата, придружаваща всяка продажба на необработени диаманти, че на базата на информацията, с които разполагат, и/или на писмените гаранции, предоставени от доставчика на тези необработени диаманти, продаваните необработени диаманти не са „конфликтни диаманти“;

- ii) да следят дали всяка продажба на необработени диаманти е придружавана от фактура, съдържаща указаната писмена гаранция, идентифицираща без възможно съмнение продавача и купувача и адресите на тяхното седалище според устройствения акт и посочваща номера по ДДС на продавача, количеството/теглото, ако това е възможно, и описанието на продаваните стоки, стойността на сделката, както и датата на доставката;
- iii) да не купуват необработени диаманти от подозрителни или непознати източници на доставка и/или необработени диаманти, произхождащи от страни, неучастващи в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- iv) да не купуват необработени диаманти от който и да било източник, за който, след изпълнена по съответния ред и юридически валидна процедура, се окаже, че е нарушил правителствените разпоредби и регламенти, отнасящи се до търговията с „конфликтни диаманти“;
- v) да не купуват необработени диаманти във или произхождащи от регион, за който правителствена инстанция или орган, свързан със схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, е предупредил, че конфликтните диаманти произхождат от този регион или се предлагат за продажба в него;
- vi) да не купуват или продават умишлено и да не помагат на други оператори да купуват или продават „конфликтни диаманти“;
- vii) да осигуряват условия всички членове на персонала, които купуват или продават необработени диаманти в рамките на търговията с диаманти, да бъдат изцяло информирани за търговските решения и правителствените разпоредби, ограничаващи търговията с „конфликтни диаманти“;
- viii) да създават и пазят в регистър поне три години фактурите, получени от доставчици и издадени на клиенти;
- ix) да възложат на независим проверител да удостовери, че този регистър е бил създаден и щателно попълван и че в него не са посочени никакви сделки, противоречащи на ангажиментите, посочени в i) — viii), или че всички сделки, противоречащи на посочените ангажименти, са били съобщени на компетентния орган на ☒ Съюза ☒.

и

- б) дава убедителни доказателства, че е приела правилата и регламентите, които се изискват от организацията:
 - i) да отстранява всеки член, за когото се окаже, след изпълнена от организацията по съответния ред проверка, че сериозно е нарушил посочените по-горе ангажименти;
 - ii) да публикува съобщение за отстраняването на този член и да нотифицира Комисията за това;
 - iii) да информира всички свои членове за всички законови и административни разпоредби и всички насоки, приети в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, що се отнася до конфликтните диаманти, и да им съобщава имената на всички

физически и юридически лица, за които е установено, след изпълнена по съответния ред и юридически валидна процедура, че са нарушили законовите и административните разпоредби;

и

- в) представя на Комисията и на компетентния орган на ☒ Съюза ☒ пълен списък на своите членове, търгуващи с необработени диаманти, включително имената, адресите, мястото на седалището и други информации, позволяващи да се избегне всякакво съмнение относно самоличността им.

3. Организацията, посочена в настоящия член, незабавно съобщава на Комисията и на органа на ☒ Съюза ☒ на държавата-членка, в която постоянно пребивават или в която се намира седалището им, за всяка промяна, настъпила след молбата им за включване в списъка, отнасяща се до качеството им на членове.

4. Съгласно процедурата, посочена в член 20, параграф 2, Комисията изготвя в приложение V списък на организацията, които отговарят на изискванията на настоящия член. Тя съобщава на всички органи на ☒ Съюза ☒ имената на членовете на организацията, фигуриращи в списъка, всякаква друга информация, отнасящи се до тях, и всяка евентуална промяна.

5. Организация или член, фигуриращ в списъка, позволява на компетентния орган на ☒ Съюза ☒ да получи достъп до всяка информация, която би била необходима за оценка на действителното функциониране на системата за гаранции и саморегулиране на индустрията. В случай че обстоятелствата го наложат, този орган на ☒ Съюза ☒ може да изиска допълнителни гаранции, за да установи дали дадена организация е в състояние да осигури спазването на надеждна система.

Компетентният орган на ☒ Съюза ☒ изпраща на Комисията ежегодно своята оценка.

6. В случай че орган на ☒ Съюза ☒ от държава-членка по време на оценката за функционирането на системата получи достоверна информация, според която организация, фигурираща в списъка по настоящия член и чието седалище или адрес на постоянно пребиваване се намира в тази държава-членка, или според която член на тази организация, чието седалище според устройствения акт или адрес на постоянно пребиваване се намира в тази държава-членка, нарушава разпоредбите на настоящия член, той провежда проучване, за да провери дали разпоредбите на настоящия член действително са били нарушени.

7. В случай че Комисията разполага с достоверна информация, според която организация, фигурираща в списъка, или неин член нарушава разпоредбите на настоящия член, тя отправя искане за оценка на ситуацията от страна на органа на ☒ Съюза ☒ в държавата-членка, където организацията или нейният член постоянно пребивава или е установил седалището си. По силата на това искане компетентният орган на ☒ Съюза ☒ провежда незабавно разследване по въпроса и информира Комисията за своите заключения.

В случай че на базата на доклади, оценки или други подходящи източници на информация Комисията достигне до заключение, че системата за гаранции и саморегулиране на индустрията не функционира правилно и че проблемът не е бил разрешен по подходящ начин, тя взема необходимите мерки съгласно процедурата, посочена в член 20, параграф 2.

8. В случай че разследване достигне до заключението, че организация нарушава разпоредбите на настоящия член, органът на ☒ Съюза ☒ на държавата-членка, в

която тази организация постоянно пребивава или е разкрила седалището си, уведомява незабавно Комисията за това. Комисията съгласно процедурата, посочена в член 20, параграф 2, взема съответни мерки за изключване на тази организация от списъка, фигуриращ в приложение V.

9. В случай че организация, фигурираща в списъка, или един или повече членове на тази организация живеят постоянно или имат седалище в държава-членка, която не е назначила орган на ☒ Съюза ☒ по смисъла на настоящия член, орган на ☒ Съюза ☒ за тази организация или за тези членове е Комисията.

10. Организациите или техните членове, визирани в настоящия член, които действат на територията на друг участник освен ☒ Съюза ☒, се смятат за изпълнили разпоредбите на настоящия член, в случай че съблюдават правилата и регламентите, които този участник е въвел за осъществяване на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

ГЛАВА V

ТРАНЗИТ

↓ 257/2014 чл. 1, т. 7
(адаптиран)

Член 16

Членове 4, 9, 10 и 12 не се прилагат по отношение на необработените диаманти, които влизат на територията на ☒ Съюза ☒ или на Гренландия с цел единствено транзит към участник извън тези територии, при условие че оригиналният контейнер, в който необработените диаманти се транспортират, и придружаващият ги оригинален сертификат, издаден от компетентния орган на даден участник, не са били нарушени в момента на влизане на територията на ☒ Съюза ☒ или на Гренландия или на излизане от тази територия и че целта за транзит е ясно потвърдена в придружаващия ги сертификат.

↓ 2368/2002 (адаптиран)

ГЛАВА VI

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

1. Държавите-членки могат да определят един или няколко органа на своя територия като органи на ☒ Съюза ☒ и могат да им възлагат различни задачи.

2. Държавите-членки, които определят орган на ☒ Съюза ☒, съобщават на Комисията информация, удостоверяваща, че органите на ☒ Съюза ☒, които те са определили, могат да изпълняват задачите, предвидени в настоящия регламент, надеждно, срочно, ефикасно и както се полага.

3. Държавите-членки могат да ограничават броя на пунктовете, в които предвидените в настоящия регламент формалности могат да бъдат извършвани. Те уведомяват Комисията за това. На базата на предоставената информация по параграфи 1 и 2 ☒ от този член ☒ и съгласно процедурата, предвидена в член 20, параграф 2, Комисията актуализира списъка в приложение III на органите на ☒ Съюза ☒, техния адрес и задачите, които им са възложени.

4. Органите на ☒ Съюза ☒ могат да изискват от икономическите оператори заплащането на суми за изработването, издаването и/или заверката на сертификат, както и за физическия контрол, извършван съгласно членове 4 и 12. Тази сума в никакъв случай не трябва да превишава реалната стойност на извършваната от органа на ☒ Съюза ☒ услуга. Никакви такси и подобни налози не могат да бъдат изисквани във връзка с тези услуги.

5. Държавите-членки съобщават на Комисията решението, което са избрали във връзка с член 4, параграф 5 и член 10, параграф 3, както и всички последващи промени.

6. Комисията може да променя спецификациите на сертификата на ☒ Съюза ☒ с цел да подобри неговата сигурност, удобство и функционалност, съобразно целите на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

↓ 254/2003 чл. 1, т. 2 (адаптиран)

Член 18

Въз основа на съответна информация, предоставена ☒ от ☒ председателството на схемата за сертифициране по Кимбърлийския процес и/или от участници, Комисията може да измени списъка с участници и техните компетентни органи.

↓ 257/2014 чл. 1, т. 8

Член 19

1. Съюзът, включително Гренландия, е участник в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

2. Комисията, която представлява Съюза, включително Гренландия, в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, има за задача да осигури оптимално осъществяване на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, по-специално чрез сътрудничество с участниците. За тази цел Комисията обменя с тях информация относно международната търговия с необработени диаманти и в случай на нужда оказва сътрудничество в дейностите по надзора и уреждането на евентуалните спорове.

↓ 2368/2002 ⇒ НОВ

Член 20

1. Комисията се подпомага от комитет. ⇒ Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. ⇐
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

↓ 257/2014 чл. 1, т. 9

Член 21

Посоченият в член 20 комитет може да разглежда всякакви въпроси, отнасящи се до прилагането на настоящия регламент. Тези въпроси могат да бъдат повдигани от председателя или от представител на държава членка или на Гренландия.

↓ 2368/2002 (адаптиран)

Член 22

1. Всяко физическо или юридическо лице, което предоставя услуги, свързани пряко или непряко с дейностите, предвидени в членове 3, 4, 9, 10, 11, 15 или 16, следи дали дейностите, за които то предоставя услуги, съответстват на разпоредбите на настоящия регламент.
2. Забранено е предумишленото и нарочно участие в дейности, чиято пряка или непряка цел е да се заобиколят разпоредбите на настоящия регламент.
3. Всяка информация, показваща, че разпоредбите на настоящия регламент се заобикалят или са били заобиколени, се съобщава на Комисията.

Член 23

Информацията, предоставяна съгласно настоящия регламент, се използва само за предвидените цели.

Информацията с поверителен характер или предоставена по поверителен начин влиза в категорията на професионалните тайни. Тя не се съобщава от Комисията без изричното разрешение на лицето, което е предоставило информацията.

Независимо от това съобщаването на тази информация е позволено, когато това е свързано със задължение на Комисията, по-специално в рамките на съдебно дело. Това съобщаване трябва да държи сметка за законния интерес на съответното лице за укриване на търговските му тайни.

Настоящият член не е пречка за съобщаване от Комисията на информация от общ характер. Това съобщаване не е разрешено, в случай че е несъвместимо с целите, за които въпросната информация е предвидена.

В случай на нарушаване на поверителния характер на информацията лицето, което я е предало, има право да постигне нейното заличаване, незачитане или коригиране, според случая.

Член 24

Спазването на настоящия регламент не освобождава физическите и юридическите лица от спазване, изцяло или частично, на всяко друго задължение във връзка с национални правни разпоредби или правни разпоредби на ☒ Съюза ☒.

Член 25

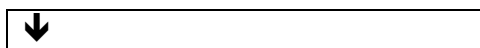
Всяка държава-членка определя санкциите, които се налагат при нарушаване разпоредбите на настоящия регламент. Тези санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи и са в състояние да попречат на нарушителите да получат икономическа изгода от своите действия.

В очакване на приемане на законодателството по отношение на този въпрос санкциите, които следва да се приложат в случай на нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент, са същите като установените от държавите-членки за прилагане на член 5 от Регламент (ЕО) № 303/2002 на Съвета¹⁰.

Член 26

Настоящият регламент се прилага:

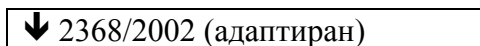
- а) на територията на ☒ Съюза ☒, включително въздушното пространство, и на борда на въздухоплавателно средство или кораб под юрисдикцията на държава-членка;
- б) спрямо всички граждани на държава-членка и всяко юридическо лице или асоциация, създадени съгласно законите на държава-членка.



Член 27

Регламент (ЕО) № 2368/2002 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VII.



Член 28

1. Настоящият регламент влиза в сила ☒ на двадесетия ☒ ден ☒ след ☒ публикуването му в *Официален вестник на Европейския ☒ съюз ☒.*

¹⁰ Регламент (ЕО) № 303/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 година относно вноса в Общността на необработени диаманти от Сиера Леоне (ОВ L 47, 19.2.2002 г., стр. 8).

2. Комисията представя на ☒ Европейския парламент и на ☒ Съвета ежегодно или при нужда доклад за изпълнението на настоящия регламент и необходимостта той да бъде преразгледан или анулиран.

↓ 2368/2002

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател